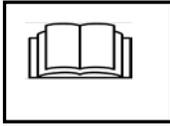


El empleado del centro de alquiler o el técnico le explicará cada uno de los siguientes pasos de operación y prácticas de seguridad antes de que use esta zanjadora.



ADVERTENCIA: No use ni intente usar la máquina hasta que entienda la operación y la seguridad apropiadas de la máquina. Lea el manual del operador. Lea los letreros de seguridad pegados a la máquina. Si tiene dudas sobre el contenido o el significado de los mensajes o la información de seguridad pertinente a la operación de la máquina, pregúnteselo al empleado del centro de alquiler o al técnico para obtener detalles adicionales.

USO PREVISTO: La RT60 de Vermeer es una zanjadora de empuje propulsada manualmente para abrir una zanja continua.

PASOS DE OPERACIÓN

1. Arranque de la zanjadora:

- Compruebe los niveles de combustible y aceite del motor y el estado del filtro de aire antes de arrancar la máquina.
- Ponga la "palanca de la válvula de combustible" en la posición abierta y el interruptor de "encendido/apagado del motor" en la posición de encendido.
- Conecte la "palanca del estrangulador" (motor frío solamente) y mueva la "palanca del acelerador" a la posición de 1/3 de la velocidad.
- Tire del "asidero del cordón" para arrancar el motor. Después de que arranque el motor, abra gradualmente el "estrangulador", reduzca la velocidad a la posición de ralentí y deje que se caliente el motor.

2. Transporte de la zanjadora:

- Antes de transportar la máquina en un remolque, lea en el manual del remolque las precauciones e información de seguridad. Asegúrese de que el peso bruto de la máquina no sobrepase los límites del peso bruto del remolque y el vehículo remolcador. El peso aproximado de la RT60 es de 122 kg (270 lb).
- Limpie la máquina para mantener los residuos fuera de la carretera. Suba y trabe completamente la "pluma de la zanjadora" y el "pedal de desplazamiento" (para desconectar los listones del terreno). Desde el nivel del terreno, empuje hacia abajo las empuñaduras para subir la pluma de la zanjadora y empuje la máquina o tire de ella recto por las rampas hasta el remolque.
- CARGA ALTERNATIVA: Se proporcionan cuatro manijas de levantamiento para que dos personas puedan levantar manualmente la zanjadora sobre un camión o un remolque. Cada persona debe ser capaz de levantar un peso de 61 kg (135 lb) de forma segura. Use técnicas de levantamiento apropiadas.
- Fije la máquina al camión o al remolque usando los procedimientos de amarre estándar con un punto de amarre delantero y otro trasero. Asegúrese de que la válvula de combustible esté CERRADA para impedir que se anegue el motor.
- Invierta el procedimiento para descargar la máquina. Asegúrese de que el remolque esté en terreno horizontal. No descargue si las rampas son resbaladizas.

3. Configuración de la zanjadora:

- Póngase en contacto con el sistema One-Call local de su área para solicitar la ubicación de todas las conducciones de servicio subterráneas cerca del área de trabajo.
- Utilice equipos protectores para operar la máquina. Lleve siempre puesto un casco, zapatos de seguridad, protectores de oídos y protección para los ojos. Si trabaja cerca del tráfico, use ropa reflectante.
- Examine la zona de trabajo y preste atención a cualquier obstrucción, condición o situación que pueda dificultar el uso de la máquina o engendrar riesgos para la seguridad del operador u otras personas. Busque evidencia o avisos de ubicaciones subterráneas, tapas de registros, cajas de contactos y actividad de zanqueo reciente. Todas las conducciones de servicio en estas áreas deben marcarse y evitarse.
- La barra de restricción y la zapata del limpiador de zanjas debe estar colocada en la pluma de la zanjadora durante la excavación. Se diseñaron para ayudar a proteger contra el contacto personal por accidente con la cadena de excavación.
- Desconecte la cadena de excavación al desplazar la máquina entre zanjas.

4. Apertura de una zanja:

- Alinee la máquina al empezar a abrir la zanja y arranque el motor.
- Tire hacia arriba del "enganche de transporte de desplazamiento" para desconectar el "pedal de desplazamiento" de la posición de transporte.
- Mueva la "palanca del acelerador" a las rpm máximas y mientras empuja hacia abajo las empuñaduras, apriete la "palanca de levantamiento de la zanjadora" y baje la pluma de la cadena de excavación a una de tres profundidades de excavación. Consulte la calcomanía de la empuñadura para obtener la posición de la palanca y la profundidad de excavación correspondientes.
- Mientras ejerce presión en el "pedal de desplazamiento" con el pie, levante la palanca de parada y tire de la "palanca del mando de la cadena de excavación" para poner en marcha la cadena de excavación. La cadena se **PARARÁ** siempre que se suelte la "palanca de mando de la cadena de excavación". Suba lentamente las empuñaduras y baje la pluma de la zanjadoras dejando que la cadena de excavación haga contacto con el terreno e inicie la apertura de la zanja.

AVISO: Si se baja la pluma con las empuñaduras de forma demasiado rápida hará que ésta y la máquina reboten excesivamente. Use el pie en el pedal para desplazar la máquina ligeramente hacia atrás durante el corte de penetración a fin de reducir el rebote de la pluma y la máquina.

- Cuando se alcance la penetración deseada, pise el "pedal de desplazamiento" con el pie para conectar el listón de desplazamiento en el terreno a fin de mover la máquina ligeramente hacia el operador. Cuando el pedal esté completamente bajado, suelte el pedal para reajustar el listón de desplazamiento. Continúe pisando y reajustando de forma alternativa el "pedal desplazamiento" para hacer retroceder la máquina hasta que se haya completado la zanja.

5. Rearranque de la máquina calada:

- Si la cadena de excavación engancha material y cala el motor, suelte la "palanca de mando de la cadena de excavación" y vuelva a arrancar el motor. Suba ligeramente la pluma de la zanjadora y vuelva a conectar la "palanca del mando de la cadena de excavación" para poner en marcha la cadena de excavación y despejar las obstrucciones.
- Vuelva a bajar lentamente la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada y reanude el zanqueo usando el "pedal de desplazamiento" para mover la máquina.

6. Procedimiento de parada:

- Suelte la "palanca del mando de la cadena de excavación" para detener la cadena. Suba completamente y trabe la pluma de la zanjadora con la "palanca de levantamiento de la zanjadora".
- Reduzca la velocidad del motor al ralentí y ponga el "interruptor del motor" en la posición de apagado. Ponga la palanca de cierre de la válvula de combustible para impedir la anegación del motor.

Se dispone del manual del operador y de la guía de centros de alquiler en otros idiomas. Póngase en contacto con productsafety@vermeer.com

Vea las prácticas de seguridad al dorso

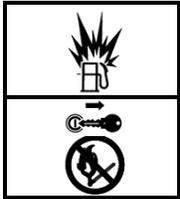
El empleado de la tienda de alquiler o técnico le **explicará** cada uno de los siguientes **pasos de operación y prácticas de seguridad antes de que use** esta zanjadora.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

A continuación se indican unos mensajes de seguridad seleccionados. La información de seguridad adicional está contenida en los letreros de seguridad de la máquina y en el manual del operador conectado a la máquina.



ADVERTENCIA: No deje que se acerquen curiosos ni otros trabajadores sin protección a la máquina ni a la zona de trabajo durante la operación.



ADVERTENCIA: El combustible y sus emanaciones pueden estallar y causar quemaduras.

Apague el motor antes de reabastecer de combustible. Asegúrese de que no haya llamas. No fume.

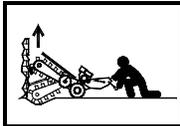


ADVERTENCIA: Antes de empezar su proyecto de perforación, no se olvide de llamar al sistema One-Call local de su área y a cualquier compañía de servicios que no forme parte del sistema One-Call.

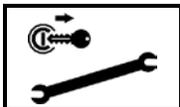


PELIGRO: El contacto con una cadena de excavación en movimiento causará lesiones graves o la muerte. Si se derrumba la zanja, usted podría caer sobre la cadena en movimiento.

- No se acerque a la cadena de excavación en movimiento.
- No ajuste nunca el conjunto del limpiador de zanjas con la cadena de excavación o el motor en marcha.



ADVERTENCIA: La cadena de excavación puede tirar súbitamente de la máquina hacia adelante si la zanjadora se fuerza con demasiada rapidez en el terreno o se engancha con algún objeto. Manténgase alejado de casas, cercas, árboles y otros objetos. El contacto de la cadena de excavación con cercas, árboles o muros puede hacer que la cadena suba rápidamente y ocasione un vuelco hacia atrás de la máquina. Si alguien resulta golpeado por la máquina, podría sufrir lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Realice el procedimiento de parada explicado en el manual del operador antes de efectuar el servicio, limpiar, reparar o transportar la máquina.



ADVERTENCIA: De no seguir las instrucciones de seguridad anteriores o las mostradas en la máquina o en el manual del operador, se pueden producir lesiones graves o la muerte. Esta máquina debe usarse solamente para la finalidad para la que se construyó, según se explica en el manual del operador.

Vea los Pasos de operación al dorso